

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 1666/97 van de Commissie van 26 augustus 1997 tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde kaassoorten die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap met Bulgarije en Roemenië gesloten Interimovereenkomsten, beschikbaar is voor het vierde kwartaal van 1997..... 1

- ★ Verordening (EG) nr. 1667/97 van de Commissie van 26 augustus 1997 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde producten van oorsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Malta, Marokko, de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging of aanpassing van die contingenten 3

Verordening (EG) nr. 1668/97 van de Commissie van 26 augustus 1997 inzake de aanvragen voor uitvoercertificaten voor rijst en breukrijst waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld 4

Verordening (EG) nr. 1669/97 van de Commissie van 26 augustus 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 5

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

97/571/EG:

- ★ Besluit van de Commissie van 22 juli 1997 betreffende het algemeen model van de Europese technische goedkeuring voor voor de bouw bestemde producten ⁽¹⁾ 7

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

- ★ Beschikking van de Commissie van 22 juli 1997 tot wijziging van Beschikking 87/257/EEG met betrekking tot de lijst van inrichtingen in de Verenigde Staten van Amerika die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap ⁽¹⁾ 14

- ★ Beschikking van de Commissie van 22 juli 1997 tot wijziging van Beschikking 97/297/EG inzake de financierbaarheid van uitgaven die door sommige lidstaten in 1997 zijn voorgenomen voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en controleregelingen 19

- ★ Beschikking van de Commissie van 22 juli 1997 houdende wijziging van Beschikking 97/4/EG tot vaststelling van de voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten de invoer van vers vlees van pluimvee toestaan ⁽¹⁾ 20

- ★ Besluit van de Commissie van 23 juli 1997 tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 augustus, 1 september, 1 oktober, 1 november en 1 december 1996 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die zijn tewerkgesteld in derde landen 23

- ★ Beschikking van de Commissie van 23 juli 1997 tot wijziging van Beschikking 94/652/EG die de lijst en de verdeling vaststelt van de taken uit te voeren in het kader van de samenwerking van de lidstaten bij het wetenschappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levensmiddelen ⁽¹⁾ 26

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1666/97 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1997

tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde kaassoorten die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap met Bulgarije en Roemenië gesloten Interimovereenkomsten, beschikbaar is voor het vierde kwartaal van 1997

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1588/94 van de Commissie
van 30 juni 1994 tot vaststelling van bepalingen voor de
uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de
regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten
tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respec-
tiefelijk, Bulgarije en Roemenië ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1596/97 ⁽²⁾, en met name op artikel
4, lid 4,

Overwegende dat, in het kader van Verordening (EG) nr.
1642/97 van de Commissie ⁽³⁾ tot vaststelling van de mate
waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om
invoercertificaten voor bepaalde kaassoorten, die in

augustus 1997 zijn ingediend, certificaten zijn aange-
vraagd voor kleinere hoeveelheden dan die welke beschik-
baar waren; dat bijgevolg voor elk product moet worden
vastgesteld welke hoeveelheid beschikbaar is voor de
periode van 1 oktober tot en met 31 december 1997,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheid die op grond van Verordening (EG) nr.
1588/94 beschikbaar is voor de periode van 1 oktober tot
en met 31 december 1997, is aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 augustus 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1997.

Voor de Commissie

Ritt BJERREGAARD

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 167 van 1. 7. 1994, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 216 van 8. 8. 1997, blz. 55.

⁽³⁾ PB nr. L 228 van 19. 8. 1997, blz. 3.

BIJLAGE

Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1997

Verlaging van de douanerechten: 80 %

<i>(in ton)</i>		
Land	GN-code van het product	Beschikbare hoeveelheid
Roemenië	0406	892,—
Bulgarije	0406	2 420,—

VERORDENING (EG) Nr. 1667/97 VAN DE COMMISSIE**van 26 augustus 1997****houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde producten van oorsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Malta, Marokko, de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging of aanpassing van die contingenten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad van
25 juli 1994 betreffende de opening en de wijze van
beheer van communautaire tariefcontingenten voor
bepaalde producten van oorsprong uit Algerije, Cyprus,
Egypte, Israël, Jordanië, Malta, Marokko, de Westelijke
Jordaanoever en de Gazastrook, Tunesië en Turkije,
alsmede modaliteiten voor de verlenging of aanpassing
van die contingenten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1620/97 ⁽²⁾, en inzonderheid op bijlage I,
voetnoot 1,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1620/97 voor
de periode van 1 september tot en met 31 december 1997
een communautair tariefcontingent van 15 000 ton is
geopend voor tomatenconcentraat van oorsprong uit
Turkije; dat in deze verordening is bepaald dat, om te
garanderen dat de totale jaarlijkse hoeveelheid die in 1997
vrij van invoerrechten wordt ingevoerd, 30 000 ton niet
overschrijdt, de contingenthoeveelheid van 15 000 ton
door de Commissie zal worden aangepast op basis van de

in het eerste deel van 1997 met vrijdom van douane-
rechten ingevoerde hoeveelheden;

Overwegende dat uit de per 12 augustus 1997 beschikbare
informatie blijkt dat in het eerste deel van 1997 19 424
ton met vrijdom van rechten is ingevoerd; dat het tarief-
contingent voor de periode van 1 september tot en met
31 december 1997 derhalve moet worden verlaagd tot
10 576 ton, onverminderd eventueel latere aanpassingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1981/94 wordt het
tariefcontingent voor volgnummer 09.0207 voor de
periode van 1 september tot en met 31 december 1997
verlaagd tot 10 576 ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van
de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1997.

Voor de Commissie

Ritt BJERREGAARD

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 224 van 14. 8. 1997, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1668/97 VAN DE COMMISSIE**van 26 augustus 1997****inzake de aanvragen voor uitvoercertificaten voor rijst en breukrijst waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commis-
sie⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 932/
97⁽³⁾, en met name op artikel 7, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat in artikel 7, lid 4, van Verordening (EG)
nr. 1162/95 is bepaald dat, wanneer bij de vaststelling van
uitvoerrestituties specifiek naar dit lid wordt verwezen,
een termijn van drie werkdagen, ingaande op de dag na
die van de indiening van de aanvraag, geldt voor de
toekenning van de uitvoercertificaten waarvoor de resti-
tutie vooraf wordt vastgesteld; dat in voornoemd artikel
eveneens is bepaald dat de Commissie één enkel persen-
tage voor de verlaging van de hoeveelheden vaststelt,
indien uitvoercertificaten worden aangevraagd voor
grotere hoeveelheden dan in totaal kunnen worden toege-
wezen; dat bij Verordening (EG) nr. 1544/97 van de
Commissie⁽⁴⁾ de restituties in het kader van de in voor-
noemd lid bedoelde procedure zijn vastgesteld voor een
hoeveelheid van 5 000 ton;

Overwegende dat de hoeveelheden waarvoor op 22
augustus 1997 uitvoercertificaten waren aangevraagd de
beschikbare hoeveelheid van 5 000 ton overschrijden; dat

derhalve het percentage moet worden vastgesteld waarmee
de hoeveelheden van de op 22 augustus 1997 ingediende
aanvragen voor uitvoercertificaten moeten worden
verlaagd;

Overwegende dat deze verordening, gelet op haar inhoud,
van kracht moet zijn vanaf haar bekendmaking in het
Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de in het kader van Verordening (EG) nr. 1544/97
op 22 augustus 1997 ingediende aanvragen voor certifi-
caten voor de uitvoer van rijst en breukrijst, waarvoor de
restitutie vooraf wordt vastgesteld, worden uitvoercertifi-
caten afgegeven voor de gevraagde hoeveelheden, vermin-
derd met 67,274 %.

Artikel 2

Voor de aanvragen voor certificaten voor de uitvoer van
rijst en breukrijst die op 23 augustus 1997 of later zijn
ingediend, worden in het kader van Verordening (EG) nr.
1544/97 geen uitvoercertificaten afgegeven.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1997.

Voor de Commissie

Ritt BJERREGAARD

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB nr. L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 135 van 27. 5. 1997, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 206 van 1. 8. 1997, blz. 45.

VERORDENING (EG) Nr. 1669/97 VAN DE COMMISSIE

van 26 augustus 1997

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 augustus 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 augustus 1997.

Voor de Commissie

Ritt BJERREGAARD

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 augustus 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0709 90 79	052	59,8
	999	59,8
0805 30 30	052	63,5
	382	97,8
	388	89,8
	524	48,6
	528	52,1
	999	70,4
0806 10 40	052	103,3
	400	218,6
	600	129,3
	624	190,9
	999	160,5
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	77,9
	400	64,9
	508	57,7
	512	22,8
	524	67,2
	528	58,8
	804	86,4
	999	62,2
	052	84,5
0808 20 57	064	80,8
	388	44,8
	512	85,1
	528	44,7
	999	68,0
0809 30 41, 0809 30 49	052	81,8
	999	81,8
0809 40 30	064	63,3
	066	52,9
	068	62,0
	093	57,0
	400	98,8
	999	66,8

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1997

betreffende het algemeen model van de Europese technische goedkeuring voor
voor de bouw bestemde producten

(Voor de EER relevante tekst)

(97/571/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/106/EEG van de Raad van 21
december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van
de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der
lidstaten inzake voor de bouw bestemde producten⁽¹⁾,
gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG⁽²⁾, inzonderheid op
bijlage II,

Overwegende dat in artikel 8 van Richtlijn 89/106/EEG is
bepaald dat voor bepaalde producten een Europese tech-
nische goedkeuring (ETA — European Technical Appro-
val) kan worden verleend, meer in het bijzonder voor
producten waarvoor geen geharmoniseerde norm, geen
erkende nationale norm, noch een mandaat voor gehar-
moniseerde norm bestaat en voor producten die van de
geharmoniseerde of van erkende nationale normen
aanzienlijk afwijken;

Overwegende dat bij Besluit 94/23/EG van de Commis-
sie⁽³⁾ gemeenschappelijke procedureregels voor het
aanvragen, voorbereiden en afgeven van Europese techni-
sche goedkeuringen zijn vastgesteld;

Overwegende dat in de bijlage bij dat besluit is bepaald
dat de vorm en inhoud van de Europese technische goed-

keuring moeten overeenkomen met een door de
Commissie goedgekeurd „algemeen model”;

Overwegende dat de in dit besluit vervatte maatregelen in
overeenstemming zijn met het advies van het Permanent
Comité voor de bouw,

BESLUIT:

Enig artikel

Overeenkomstig Richtlijn 89/106/EEG worden Europese
technische goedkeuringen opgesteld overeenkomstig het
in de bijlage bij dit besluit opgenomen algemeen model.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 40 van 11. 2. 1989, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 220 van 30. 8. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 17 van 20. 1. 1994, blz. 34.

*BIJLAGE***ALGEMEEN MODEL VAN DE EUROPESE TECHNISCHE GOEDKEURING (ETA —
EUROPEAN TECHNICAL APPROVAL)***NB*

Dit „Algemeen model van de Europese technische goedkeuring” is bedoeld om ervoor te zorgen dat de opmaak van ETA's voor alle bouwproducten en alle leden van de Europese Organisatie voor technische goedkeuringen (EOTA) die een ETA afgeven, in grote lijnen dezelfde is.

Daarom behelst het „Algemeen model”:

- de algemene inhoud, de gemeenschappelijke paragrafen en de nummering daarvan,
- tekst van de algemene hoofdjjes,
- tekst van de algemene bepalingen.

Bovendien wordt algemene informatie gegeven (*cursief gedrukt*) over de wijze waarop de onderscheiden paragrafen en specifieke bepalingen van de ETA moeten worden opgesteld.

... Naam, adres en logo van de goedkeuringsinstantie die de ETA afgeeft.

Gemachtigd en aangemeld overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake voor de bouw bestemde producten.

LID VAN DE EOTA

(Weergegeven in de vorm van EOTA-logo)

EUROPEAN ORGANISATION FOR TECHNICAL APPROVALS

EUROPESE ORGANISATIE VOOR TECHNISCHE GOEDKEURINGEN

... Vermeld EOTA voluit in het Engels en op een nieuwe regel in de officiële taal (talen) van de betrokken goedkeuringsinstantie.

EUROPESE TECHNISCHE GOEDKEURING — ETA-... (Nummer volgens EOTA-nummering)

Handelsnaam: ... Vermeld de eventuele handelsna(a)m(en) of andere aanduidingen van het/de product(en) zoals gebruikt in de Gemeenschap (en andere EER-landen) voor het in de handel brengen van het/de product(en). De handelsna(a)m(en) of andere aanduidingen van het/de product(en) mogen geen aanleiding geven tot misverstanden over de prestaties of het beoogde gebruik van het/de product(en).

Houder van de goedkeuring: ... Vermeld naam en adres van de fabrikant of zijn door hem in de Gemeenschap aangestelde gemachtigde aan wie de ETA is afgegeven (artikel 9, lid 3, van Richtlijn 89/106/EEG; punt 2.1 van de bijlage van Richtlijn 94/23/EG).

Algemeen type en gebruik van het/de bouwproduct(en):

... Vermeld algemeen type en beoogd gebruik van het/de product(en) die onder de ETA vallen alsmede de voornaamste prestatieniveaus/klassen indien van toepassing (artikelen 3, lid 2, en 6, lid 3, van Richtlijn 89/106/EEG), eerst in de officiële taal (talen) van het EOTA-lid dat de goedkeuring afgeeft en vervolgens in een Engelse vertaling.

Geldig van: ...

tot: ... (zie artikel 8, lid 4, van Richtlijn 89/106/EEG).

Fabriek(en)⁽¹⁾:

... Vermeld fabriek(en). Indien er een groot aantal fabrieken/productielocaties is, dit vermelden in een bijlage en hier daarnaar verwijzen.

Deze Europese technische goedkeuring bevat ... bladzijden met inbegrip van ... bijlagen die een integreerend bestanddeel van het document vormen. (Vermeld totaal aantal bladzijden (tekst en eventuele figuren in het eigenlijke document en in de bijlagen) en het aantal bijlagen.)

I. JURIDISCHE GRONDSLAGEN EN ALGEMENE VOORWAARDEN

1. Deze Europese technische goedkeuring (ETA) is afgegeven door ... (Naam, goedkeuringsinstantie) in overeenstemming met:
 - Richtlijn 89/106/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake voor de bouw bestemde producten⁽²⁾,
 - Vermeld de nationale wet waarin Richtlijn 89/106/EEG is omgezet; alleen indien nodig volgens de nationale wetgeving van de lidstaat van de betrokken goedkeuringsinstantie,
 - de gemeenschappelijke procedureregels voor het aanvragen, voorbereiden en afgeven van Europese technische goedkeuringen (ETA's), zoals vervat in Besluit 94/23/EG van de Commissie⁽³⁾,
 - de goedkeuringsrichtlijn ... Vermeld titel en nummer van de ETA-richtlijn op grond waarvan de ETA is afgegeven, tenzij de ETA overeenkomstig punt 3.2 van de bijlage van Besluit 94/23/EG zonder ETA-richtlijn is afgegeven, overeenkomstig artikel 9, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG.

⁽¹⁾ Vermelding van fabrieken alleen indien dit om technische redenen nodig is, bijvoorbeeld zoals vermeld onder II.4.1, Fabricage. Indien dat om praktische redenen wenselijk is, of indien de houder van de ETA dat wenst, kunnen de fabrieken ook worden vermeld in een supplement op de ETA, dat niet wordt gepubliceerd, maar door de betrokken goedkeuringsinstantie wordt bewaard en alleen ter beschikking wordt gesteld van de goedgekeurde instanties die bij de conformiteitsverklaringsprocedure betrokken zijn.

⁽²⁾ PB nr. L 40 van 11. 2. 1989, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 17 van 20. 1. 1994, blz. 34.

2. ... (Naam van de betrokken goedkeuringsinstantie) is gemachtigd om te controleren of aan de voorwaarden van deze Europese technische goedkeuring is voldaan. Er kunnen controles worden uitgevoerd in de fabriek(en) (bijvoorbeeld om na te gaan of aan de in deze Europese technische goedkeuring gemaakte veronderstellingen over de fabricage wordt beantwoord). De verantwoordelijkheid voor de overeenstemming van de producten met de Europese technische goedkeuring en voor de geschiktheid ervan voor het beoogde gebruik blijft evenwel bij de houder van de Europese technische goedkeuring berusten.
3. Deze Europese technische goedkeuring is niet overdraagbaar op andere fabrikanten of gemachtigden van fabrikanten die niet zijn vermeld op bladzijde 1, of op fabrieken die/niet zijn vermeld op bladzijde 1/ niet zijn vermeld in het kader van deze Europese technische goedkeuring (*Schrappen wat niet van toepassing is*).
4. Deze Europese technische goedkeuring kan door ... (Naam van de betrokken goedkeuringsinstantie) worden ingetrokken overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG.
5. Deze Europese technische goedkeuring mag alleen in haar geheel worden gereproduceerd, waaronder tevens begrepen verzending langs elektronische weg. Gedeeltelijke reproductie mag evenwel met schriftelijke toestemming van ... (Naam van de betrokken goedkeuringsinstantie) geschieden. In dat geval moet uitdrukkelijk worden vermeld dat het om een gedeelte van de goedkeuring gaat. Teksten en tekeningen in reclamebrochures mogen niet in tegenspraak zijn met of misbruik maken van de Europese technische goedkeuring.
6. De Europese technische goedkeuring wordt door de goedkeuringsinstantie afgegeven in haar officiële taal (talen). Deze versies moeten volledig overeenstemmen met de door de EOTA voor verspreiding gebruikte versie. Op vertalingen in andere talen moet worden vermeld dat het om een vertaling gaat.

II. SPECIFIEKE VOORWAARDEN IN VERBAND MET DE EUROPESE TECHNISCHE GOEDKEURING

1. Omschrijving van het/de product(en) en het beoogde gebruik

Geef een technische beschrijving van het/de product(en) en specificeer het beoogde gebruik op — één bladzijde (of minder) tekst alsmede (een) algemene tekening(en) die op één bladzijde wordt (t) (en) opgenomen als bijlage 1 waarnaar in de tekst van punt II.1 wordt verwezen of — twee bladzijden tekst.

Beschrijf type en vorm van het/de product(en) (met inbegrip van relevante prestatieniveaus), bestanddelen, onderdelen en installatieprocedures en type werken waarvoor het/de onder de ETA vallende product(en) bestemd is/zijn.

Vermeld de verwachte levensduur van het/de product(en) voor het beoogde gebruik in de zin van Richtlijn 89/106/EEG.

2. Eigenschappen van het/de product(en) en verificatiemethodes

Vermeld nauwkeurige en meetbare eigenschappen en parameters van het/de product(en) en in voorkomend geval de bestanddelen en onderdelen ervan. Hierbij dient te worden uitgegaan van het mandaat voor de ETA-richtlijn voor de betrokken familie van producten zoals opgesteld door de Commissie, of, in geval van (een) product(en) gebaseerd op de procedure van artikel 9, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG, rechtstreeks van de desbetreffende fundamentele voorschriften (Richtlijn 89/106/EEG, bijlage I) en basisdocumenten alsmede, voorzover van belang, prestatieniveaus of -klassen overeenkomstig punt 1.2 van de basisdocumenten. Tevens dient rekening te worden gehouden met eventuele andere eisen (bijvoorbeeld op grond van andere EG-richtlijnen). Vermeld voorzover nodig ook andere aspecten van de gebruikseigenschappen, zoals gespecificeerde eigenschappen om het/de product(en) te kunnen identificeren.

Als de samenstelling of parameters van het/de product(en) (bijvoorbeeld chemische samenstelling van bepaalde materialen) vertrouwelijke gegevens zijn, worden deze niet in de ETA zelf vermeld, maar door de betrokken goedkeuringsinstantie in de technische documentatie van de ETA bewaard en alleen ter beschikking gesteld van de goedgekeurde instanties die bij de conformiteitsverklaringsprocedure betrokken zijn, voorzover zij deze gegevens voor de door deze uit te voeren tests, controle en certificatie nodig hebben.

Geef een overzicht van de procedures die zijn gevolgd om de duurzaamheid, productkenmerken en prestaties te beoordelen. Verwijs hierbij naar de ETA-richtlijn en/of geharmoniseerde, erkende nationale of andere normen (testmethodes, rekenmethodes enz.) en vermeld in voorkomend geval de uit de resultaten verkregen waarden en parameters die van belang zijn voor het gebruik van het product en het ontwerp van de werken of delen van werken waarin het product wordt gebruikt. Geef een overzicht van eventuele speciale test- of beoordelingsmethodes en vermeld in voorkomend geval de uit de resultaten verkregen waarden en parameters die van belang zijn voor het gebruik van het product en het ontwerp van de werken of delen van werken waarin het product wordt gebruikt. Verwijs zo nodig naar bijlage(n) bij de ETA.

3. Beoordeling van de conformiteit en EG-markering

3.1. Systeem van verklaring van overeenstemming

Vermeld het vereiste systeem van verklaring van overeenstemming (Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III) als aangegeven door de Commissie. Als de ETA verschillende producten omvat, moet voor elk product het vereiste systeem van verklaring van overeenstemming afzonderlijk worden vermeld.

3.2. Verantwoordelijkheid

3.2.1. Taken van de fabrikant

3.2.1.1. Productiecontrole in de fabriek

Vermeld methodes en omvang van de door de fabrikant uitgevoerde permanente interne productiecontrole, met inbegrip van type en minimale frequentie van de tests. Als de ETA betrekking heeft op verscheidene producten, moet elk daarvan afzonderlijk worden behandeld.

3.2.1.2. Andere taken van de fabrikant (alleen indien van toepassing)

Vermeld andere taken van de fabrikant afhankelijk van het vereiste systeem van verklaring van overeenstemming, bijvoorbeeld typeonderzoek. Als de ETA betrekking heeft op verscheidene producten, dient elk daarvan afzonderlijk te worden behandeld.

3.2.2. Taken van de erkende instanties

Vermeld de verschillende taken van de erkende instanties, afhankelijk van het vereiste systeem van verklaring van overeenstemming, met inbegrip van type en frequentie van de tests, inspecties en controles, voorzover van toepassing. Als de ETA betrekking heeft op verscheidene producten, dient elk daarvan afzonderlijk te worden behandeld.

3.3. CE-markering

De CE-markering wordt aangebracht op ... (het product zelf — zo nodig vermelden waar op het product of op het etiket, de verpakking of het begeleidend commercieel document). De CE-markering gaat vergezeld van de volgende informatie:

Vermeld in overeenstemming met de algemene bepalingen die de Commissie voor de CE-markering heeft vastgesteld, de informatie die samen met de CE-markering dient te worden verstrekt, bijvoorbeeld:

- naam of identificatieteken van de producent en de fabriek;
- nummer van de betrokken goedgekeurde instantie;
- identificatie van het product (handelsnaam);
- ETA-nummer;
- relevante kenmerken/prestaties en prestatieniveaus/klassen van het product (alle producten met dezelfde aanduiding moeten, ongeacht de fabriek, de relevante productkenmerken en prestatieniveaus bezitten);
- fabricagejaar en zo nodig fabricagejaarstip en -nummer.

4. Veronderstellingen op grond waarvan de geschiktheid van het/de product(en) voor het beoogde gebruik positief werd beoordeeld

4.1. Fabricage

Vermeld speciale in de fabriek toegepaste fabricage- en assemblagetechnieken en geef voorschriften voor de kwalificatie van het personeel en de technische installatie van de fabriek (bijvoorbeeld voor gelijmde en gelaste constructies), voorzover deze relevant zijn voor de geschiktheid van het/de product(en) voor het beoogde gebruik als zij eenmaal deel uitmaken van de werken en voorzover deze van belang zijn voor de naleving van de fundamentele voorschriften.

Als voorschriften inzake de fabricage een vertrouwelijk karakter hebben, worden deze niet in de ETA zelf vermeld, maar door de betrokken goedkeuringsinstantie in de technische documentatie van de ETA bewaard en alleen ter beschikking gesteld van de goedgekeurde instanties die bij de conformiteitsverklaringsprocedure betrokken zijn, voorzover zij deze gegevens voor de door deze uit te voeren tests, controle en certificatie nodig hebben.

4.2. Installatie

Vermeld voorschriften voor de installatie/assemblage van het/de product(en) ter plaatse. Geef speciale instructies voor het uitvoerend personeel en de vereiste vakbekwaamheid, voorzover deze relevant zijn om ervoor te zorgen dat het/de product(en) geschikt is/ zijn voor het beoogde gebruik als dit/deze eenmaal deel uitmaakt/uitmaken van de werken. Vermeld ook parameters (ontwerpwaarden enz.) en methodes die eventueel nodig zijn voor het ontwerp van de werken of delen van de werken waarin het product zal worden gebruikt. Verwijs indien mogelijk naar normen, ETA-richtlijnen of bijlagen bij de ETA. Verklaar dat het de verantwoordelijkheid van de fabrikant van het/de product(en) is ervoor te zorgen dat de informatie over deze voorschriften de betrokkenen bereikt.

5. Aanbevelingen aan de fabrikant**5.1. Aanbevelingen inzake verpakking, vervoer en opslag**

Vermeld voorschriften voorzover deze relevant zijn om ervoor te zorgen dat het/de product(en) geschikt is/zijn voor het beoogde gebruik als dit/deze eenmaal deel uitmaakt/uitmaken van de werken. Verklaar dat het de verantwoordelijkheid van de fabrikant van het/de product(en) is ervoor te zorgen dat de informatie over deze voorschriften de betrokkenen bereikt.

5.2. Aanbevelingen inzake gebruik, onderhoud, herstel

Vermeld voorschriften inzake „bedrijfstoestand”, onderhoud, herstel en waarschuwingen, voorzover deze relevant zijn om ervoor te zorgen dat het/de product(en) geschikt blijft/blijven voor het beoogde gebruik als dit/deze eenmaal deel uitmaakt/uitmaken van de werken. Verklaar dat het de verantwoordelijkheid van de fabrikant van het/de product(en) is ervoor te zorgen dat de informatie over deze voorschriften de betrokkenen bereikt.

Bijlage 1

BESCHRIJVING VAN HET/DE PRODUCT(EN)

... Indien nodig (een) tekening(en) waarmee een algemene beschrijving van het/de product(en) wordt gegeven, op één bladzijde (zie ook de opmerkingen over de inhoud in punt II.1).

Bijlagen 2 tot en met n

Zo nodig verdere bijlagen met bijvoorbeeld:

- een verdere beschrijving van het/de product(en) en de bestanddelen ervan, gegevens over fabricage, vervoer, behandeling, opslag, installatie (zo nodig ook tekeningen);
 - methodes om de productkenmerken te bepalen (test-, reken- of andere methodes voorzover niet kan worden verwezen naar een ETA-richtlijn of normen);
 - methodes voor het ontwerpen van delen van werken waarin het/de product(en) zal/zullen worden verwerkt voorzover dit relevant is voor de geschiktheid van het/de product(en) voor het beoogde doel als dit/deze eenmaal deel uitmaakt/uitmaken van de werken, voorzover niet kan worden verwezen naar ETA-richtlijnen of normen;
 - instructies voor installatie/verwerking voorzover deze relevant zijn voor de geschiktheid van het/de product(en) voor het beoogde doel als dit/deze eenmaal deel uitmaakt/uitmaken van de werken, voorzover niet kan worden verwezen naar ETA-richtlijnen of normen.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1997

tot wijziging van Beschikking 87/257/EEG met betrekking tot de lijst van inrichtingen in de Verenigde Staten van Amerika die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(Voor de EER relevante tekst)

(97/572/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veteri-
nairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen,
varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleespro-
ducten uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richt-
lijn 96/91/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1, en
artikel 18, lid 1,Overwegende dat de lijst van inrichtingen in de Ver-
enigde Staten van Amerika die erkend zijn voor de invoer
van vers vlees in de Gemeenschap, oorspronkelijk is vast-
gesteld bij Beschikking 87/257/EEG van de Commis-
sie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking C(96) 3126 ⁽⁴⁾;
dat deze lijst op elk ogenblik kan worden gewijzigd op
grond van de resultaten van de communautaire inspecties
in de Verenigde Staten van Amerika;Overwegende dat onderhandelingen aan de gang zijn over
het sluiten van een overeenkomst met de Verenigde
Staten inzake de gezondheidsmaatregelen die in het kader
van het handelsverkeer van dieren en producten van dier-
lijke oorsprong moeten worden getroffen ter bescherming
van de gezondheid van mens en dier;Overwegende dat het bijgevolg, met inachtneming van de
gemaakte vooruitgang en teneinde geen distorsies van het
handelsverkeer te veroorzaken, verantwoord is de uiterste
datum voor de ontschepping van bepaalde soorten versvlees, vastgesteld op 31 juli 1997, te verschuiven naar 31
januari 1998; dat de vaststelling van deze nieuwe datum
niets afdoet aan de datum voor het sluiten van bovenge-
noemde overeenkomst, noch aan de inhoud ervan;Overwegende dat de lijst van inrichtingen dienovereen-
komstig moet worden aangepast;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De bijlage bij Beschikking 87/257/EEG wordt vervangen
door de bijlage bij deze beschikking.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 13 van 16. 1. 1997, blz. 26.⁽³⁾ PB nr. L 121 van 9. 5. 1987, blz. 46.⁽⁴⁾ PB nr. C 366 van 5. 12. 1996, blz. 3.

BIJLAGE

**Lijst van inrichtingen in de Verenigde Staten van Amerika die erkend zijn voor de invoer
van vers vlees in de Gemeenschap**

Erkennings- nummer	Inrichting/adres	Categorie (*)							BO
		S	U	K	R	S/G	V	E	
3 W	Swift & Company, Worthington, MN	×	×				×		10(a), 13, 15
I-30	New Orleans Inspection Service Inc., New Orleans, LA			×					1
53	American Freezer Services, Norfolk, NE			×					1
72	Golden Valley Meat, Blackfoot, ID	×	×		×				15
85B	Excel, Bairdstown, Illinois	×	×				×		9, 13, 15
I-113	US Cold Storage, Philadelphia, PA			×					1
137	Colonial Beef Company, Philadelphia, PA		×		×		×		15
I-149	C W Storage, Albany, NY			×					1
I-182	Garden State Cold Storage Inc., Mullica Hill, NJ			×					1, TF
I-183	Blue Grass Inspection Service, Philadelphia, PA			×					1
I-195	Rosenberger's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			×					1
244 P	Transcontinental Cold Storage, Perry, IA			×					1, TF
244 W	IBP, Waterloo, IA	×	×				×		5, 15, 17
245 L	IBP, Lexington, NE	×	×		×				15
I-305	Georgia Ports Authority, Savannah, GA			×					1
I-320	South Carolina State Ports Authority, North Charleston, SC			×					1
320M	Premium Standard Foods, Milan, MO	×	×				×		T, 15
I-335	Service Cold Storage, Miami, FL			×					1
I-346	Primliks, Miami, FL			×					1
382G	Smithfield Packing Co, Norfolk, VA			×					1
410	Green Bay Dressed Beef Inc., Green Bay, WI	×			×				10, 15
532	Conagra Northern State Beef, Omaha, NE	×			×				15, 18
E-713	Central Nebraska Packing Inc., North Platte, NE	×	×					×	16
889 A	J.F. O'Neill Packing Co., Omaha, NE	×	×		×				14, 15
1134	Independent Meat Co., Easton, PA		×		×		×		15
1620	Quality Pork Processors Inc., Austin, MN	×					×		7, 13, 15
E-2018	Dallas Crown Inc., Kaufman, TX	×	×					×	16

Erkennings- nummer	Inrichting/adres	Categorie (*)							BO
		S	U	K	R	S/G	V	E	
2508	The Bruss Company, Chicago, IL		×		×		×		15
3056	Termicol Inc, Wallula, WA			×					1
3131	Minnesota Freezer Warehouse Company, Worthington, MN			×					1, TF
3136	Cloverleaf Cold Storage of Fairmont, Fairmont, MN			×					1, TF
3149	Milliard Warehouse (L & B Corp.), Des Moines, IA			×					1, TF
3150	Beatrice Cold Storage Warehouse, Denver, CO			×					1
3157	Des Moines Cold Storage Co. Inc., Des Moines, IA			×					1, TF
3158	Freezer Services Inc., Amarillo, TX			×					1
3161	Monument Distribution Warehouse Inc., Indianapolis, IN			×					1
3170	Logansport Refrig Services, Logansport, IN			×					1
3190	American Freezer Services Inc., Fremont, NE			×					1
3198	Milliard Warehouse (L & B Corp.), Denison, IA			×					1
3215	Napoleon Warehouse Inc., Napoleon, OH			×					1
3216	Freezer Services Inc. of Texas, Garden City, KS			×					1
3219	Christian Salvesen, Denver, CO			×					1
3229	Iowa Beef Processors Inc., Emporia, KS			×					1
3241	AMC Warehouses, Grand Prairie, TX			×					1
3245	United Refrigerated Services, Marshall, MO			×					1
3256	Nobel Inc., Denver, CO			×					1
3261	Rosenberger's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			×					1
3338	Millard Warehouse, Iowa City, IA			×					1
3363	Millard Warehouse (L & B Corp.), Friona, TX			×					1
3396	Americold, Bettendorf, IA			×					1
3397	Landmark Logistical Services, Richardson, TX			×					1
3398	Millard Warehouse, Grand Island, NE			×					1, TF
3407	Bell Cold Storage, St Paul, MN			×					1
3431	Texas Cold Storage, Fort Worth, TX			×					1
3447	Mohawk Cold Storage Division, Wauwatosa, WI			×					1
3474	Nordic Warehouses Inc., Benson, NC			×					1
3477	Northland Cold Storage, Greenbay, WI			×					1
3490	Oneida Cold Storage, Salt Lake City, UT			×					1
3505	Dakota Cold Storage, Huron, SD			×					1

Erkennings-nummer	Inrichting/adres	Categorie (*)							BO
		S	U	K	R	S/G	V	E	
3507	Zollinger Cold Storage Corp., Logan, UT			×					1
3535	Ashland Cold Storage Co., Chicago, IL			×					1
3552	Cloverleaf Cold Storage Co. (No 2), Sioux City, IA			×					1
3554	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			×					1
3555	Cloverleaf Cold Storage Co. (No 5), Sioux City, IA			×					1, TF
3573	Albert Lea Freezer Warehouse Co., Albert Lea, MN			×					1, TF
3610	Millard Cold Storage, Dodge City, KS			×					1
3688	Newport St Paul Cold Storage, Newport, MN			×					1
3707	United States Cold Storage Inc., Omaha, NE			×					1
3738	Artesian Ice and Cold Storage Co., St Joseph, MO			×					1, TF
3748	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			×					1
3854	Merchants Refrigerating Co., Vinita Park, MO			×					1
3860	Central Storage and Warehouse Inc., Eau Claire, WI			×					1
3871	York Cold Storage Co., York, NE			×					1
3910	United States Cold Storage, East Peoria, IL			×					1
3942	Wilkerson Cold Storage, Lubbock, TX			×					1
5736 A	VMI Corporation, Omaha, NE		×		×				4, 15
E-7041	Beltex Corporation, Fort Worth, TX	×	×					×	16, 19
7271	Custom Meat Corp., Dallas, TX		×		×	×	×		15
E-8861	Amfran Packing Co., Plainfield, CT	×	×					×	16
8904	Bell Cold Storage, St Paul, MN			×					1
8984	Provimi Veal Corp., Seymour, WI	×	×		×				3, 15
E-9294	Cavel West Inc., Redmond, OR	×	×					×	16
9400	Taylor Packing Inc., Wyalusing, PA	×			×				2, 15
E-9910	Cavalier Export Co., Evington, VA	×	×					×	16
13182	Millard Refrigerated Services, Omaha, NE			×					1, TF
13225	Quality Refrigerated Services, Omaha, NE			×					1
13331	Millard Processing Services, Omaha, NE (West)			×					1, TF
13531	Gerber Foods, Inc., York, NE		×		×	×	×		15
E-15849	Cavel International, De Kalb, IL	×	×					×	16
17054	RCS/Smithfield Inc., Smithfield, VA			×					1
17068	US Coldstorage, Cumberton, NC			×					1

Erkennings-nummer	Inrichting/adres	Categorie (*)							BO
		S	U	K	R	S/G	V	E	
17233	Millard Refrigerated Services, Batavia, IL			×					1, TF
17354	CSW Central Storage & Warehouse Co. Inc., Madison, Wisconsin			×					1
17461	Millard Refrigerated Services, Greeley, CO			×					1
17624	Wiscold Inc. Rochelle, Rochelle, IL			×					1, TF
17756	Millard Refrigerated Services, Sioux City, IA			×					1, TF
18079	Carolina Food Processors, Tar Heel, NC	×					×		8, 13, 15
18163	Quality Refrigerated Services, Spencer, IA			×					1, TF
18294	Marshall Cold Store, Marshalltown, IA			×					TF, 1, 15
18435	Carolina Cold Storage, Tar Heel, NC			×					TF, 1
18674	Millard Refrigerated Services, Edwardsville, KS			×					1, TF
18793	Cloverleaf Cold Storage, Austin, MN			×					TF, 1
18859	North American Bison Cooperative, New Rockford, ND	×	×		×				15
19086	Gress Refrigerated Services, Scranton, PA			×					1
19087	Inter Cities Cold Storage, Inc., Pittston, PA			×					1
19246	Cloverleaf Cold Storage, Sioux City, IO			×					1, TF
19593	Ball Packing Inc., Idaho Falls, ID			×					1

(*) S: Slachthuis R: Rundvlees E: Vlees van eenhoevige dieren
 U: Uitsnijderij S/G: Schapenvlees/Geitenvlees BO: Bijzondere opmerkingen
 K: Koelinrichting V: Varkensvlees

- 1 = Alleen opslag van vers vlees dat reeds in eindverpakking is geplaatst in erkende slachthinrichtingen of erkende uitsnijderijen.
 2 = Uitsluitend slachtafval.
 3 = Ook voor in plakken gesneden levers van runderen.
 4 = Uitsluitend voor in plakken gesneden levers van runderen.
 5 = Uitsluitend tongen, harten en karkasvlees.
 6 = Uitsluitend tongen, harten en nieren.
 7 = Uitsluitend tongen, harten, nieren en levers.
 8 = Uitsluitend tongen, harten, nieren, levers en hersenen.
 9 = Uitsluitend tongen, harten, magen en karkasvlees.
 10 = Uitsluitend tongen, harten, nieren, levers en magen.
 10(a) = Uitsluitend tongen, harten, nieren, levers, magen en karkasvlees.
 11 = Uitsluitend karkasvlees, tongen, harten, nieren, levers en hersenen.
 12 = Uitsluitend harten en magen.
 13 = Uitsluitend verpakt vlees dat de koudebehandeling als bedoeld in artikel 3 van Richtlijn 77/96/EEG heeft ondergaan.
 14 = Met uitzondering van slachtafval.
 15 = Vers vlees dient uiterlijk op 31 januari 1998 op het grondgebied van de Gemeenschap te zijn ontscheept.
 16 = Met uitzondering van levers en nieren.
 17 = Uitsluitend karkasvlees en verpakte slachtafval die de koudebehandeling als bedoeld in artikel 3 van Richtlijn 77/96/EEG hebben ondergaan.
 18 = Tongen, harten, nieren, levers, hersenen en staarten.
 19 = Met inbegrip van bison.
 TF = Inrichtingen met de kenletters „TF” mogen, in zin van artikel 4 van Richtlijn 77/96/EEG, de koudebehandeling als bedoeld in artikel 3 van dezelfde richtlijn uitvoeren.
 T = Deze inrichting mag, in de zin van artikel 4 van Richtlijn 77/96/EEG, het in artikel 2 van dezelfde richtlijn bedoelde onderzoek voor de opsporing van trichinen uitvoeren.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1997

tot wijziging van Beschikking 97/297/EG inzake de financierbaarheid van uitgaven die door sommige lidstaten in 1997 zijn voorgenomen voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en controleregelingen

(97/573/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 95/527/EG van de Raad van 8 december 1995 betreffende een financiële bijdrage van de Gemeenschap in sommige uitgaven van de lidstaten voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende controleregeling⁽¹⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat Beschikking 97/297/EG van de Commissie⁽²⁾ betrekking heeft op de financierbaarheid van door sommige lidstaten voor 1997 geplande uitgaven voor de tenuitvoerlegging van de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid geldende toezicht- en controleregelingen;

Overwegende dat Zweden de Commissie informatie heeft verstrekt om zijn verzoek om een financiële bijdrage in de voor 1997 geprogrammeerde uitgaven als bedoeld in artikel 2 van Beschikking 95/527/EG toe te lichten;

Overwegende dat deze informatie gevolgen heeft voor de hoogte van de uitgaven die op grond van Beschikking 95/527/EG voor een financiële bijdrage in aanmerking komen;

Overwegende dat Beschikking 97/297/EG moet worden gewijzigd om met de betrokken bedragen rekening te houden;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor de visserij en de aquacultuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 97/297/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. In de eerste zin van artikel 1 wordt het bedrag van „70 496 614,- ecu” vervangen door een bedrag van „71 606 685,- ecu”.
2. In de derde zin van artikel 1 wordt het bedrag van „28 180 828,- ecu” vervangen door een bedrag van „28 735 863,- ecu”.
3. In bijlage I worden de voor Zweden vastgestelde bedragen van „7 873 030,- Zkr”, „916 971,- ecu” en „408 986,- ecu” vervangen door respectievelijk „17 404 000,- Zkr”, „2 027 042,- ecu” en „964 021,- ecu”.
4. In bijlage I worden de totalen van „70 496 614,- ecu” en „28 180 828,- ecu” vervangen door respectievelijk „71 606 685,- ecu” en „28 735 863,- ecu”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Koninkrijk der Nederlanden, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 301 van 14. 12. 1995, blz. 30. Beschikking gerectificeerd in PB nr. L 302 van 15. 12. 1995, blz. 45.

⁽²⁾ PB nr. L 122 van 14. 5. 1997, blz. 24.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1997

houdende wijziging van Beschikking 97/4/EG tot vaststelling van de voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten de invoer van vers vlees van pluimvee toestaan

(Voor de EER relevante tekst)

(97/574/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 95/408/EG van de Raad van 22 juni 1995 tot vaststelling van voorschriften voor het opstellen, voor een overgangsperiode, van voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten bepaalde producten van dierlijke oorsprong, visserijproducten en levende tweekleppige weekdieren mogen invoeren⁽¹⁾, gewijzigd bij Beschikking 97/34/EG⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat bij Beschikking 94/85/EG van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/2/EG⁽⁴⁾, een lijst is vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van vers vlees van pluimvee toestaan;

Overwegende dat, voor een groot aantal op die lijst vermelde landen, de diergezondheidsvoorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vers vlees van pluimvee zijn vastgesteld bij Beschikking 94/984/EG van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/456/EG⁽⁶⁾;

Overwegende dat bij Beschikking 97/4/EG van de Commissie⁽⁷⁾ een voorlopige lijst is vastgesteld van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten de invoer van vers vlees van pluimvee toestaan;

Overwegende dat controles zijn verricht overeenkomstig artikel 14 van Richtlijn 71/118/EEG van de Raad van 15 februari 1971 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van de productie en het in de handel brengen van vers vlees van pluimvee⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd en bijgevoegd bij Richtlijn 92/116/EEG⁽⁹⁾; dat bij die controles is gebleken dat de inrichtingen die volgens de productiemethode van de Verenigde Staten werken, niet aan alle communautaire voorschriften voldoen;

Overwegende dat, gelet op de resultaten van die controles, de autoriteiten van de Verenigde Staten de lijst van de inrichtingen opnieuw hebben gezien; dat het dienstig is dat de Commissie verdere controles in deze inrichtingen verricht; dat deze lijst gedurende zes maanden geldig moet zijn om deze controles mogelijk te maken;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage bij Beschikking 97/4/EG betreffende de Verenigde Staten van Amerika wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

De in de bijlage bij deze beschikking opgenomen lijst met inrichtingen is slechts van toepassing tot en met 30 september 1997.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 243 van 11. 10. 1995, blz. 17.⁽²⁾ PB nr. L 13 van 16. 1. 1997, blz. 33.⁽³⁾ PB nr. L 44 van 17. 2. 1994, blz. 31.⁽⁴⁾ PB nr. L 1 van 3. 1. 1996, blz. 6.⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1994, blz. 11.⁽⁶⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 52.⁽⁷⁾ PB nr. L 2 van 4. 1. 1997, blz. 6.⁽⁸⁾ PB nr. L 55 van 8. 3. 1971, blz. 23.⁽⁹⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 1.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

„País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land:
VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ /
Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI
D'AMERICA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / País: ESTADOS UNIDOS DA
AMÉRICA / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA

1	2	3	4	5
P3	Townsend's	Millsboro	DE	SH
P18	Rocco Turkey	Dayton	VA	SH, CP
P56	Wampler	Broadway	VA	SH, CP
P199	Wampler	Stanley	VA	SH, CP
P261	Bill-Mar Foods	Zeeland	MI	SH
P290	Townsend's	Siler City	NC	SH, CP
P300	Maple Leaf	Milford	IN	SH, CP
P385	Perdue Inc.	Robbins	NC	SH, CP
P396	Townsend's	Pittsboro	PA	SH, CP
P413	Gold Kist	Boaz	AL	SH, CP
P419	Case Farms	Morganton	NC	SH, CP
P468	Townsend's	Batesville	AR	SH, CP
P551	Jennie-O Foods	Wilmar	MN	SH, CP
P559	Hudson Foods	Albertville	AL	SH, CP
P646	Cagle's Inc.	Pine Mountain	GA	SH, CP
P758	Choctaw Foods	Carthage	MS	SH, CP
P855	Seaboard Farms	Athens	GA	SH, CP
P935	Allen Family	Harbeson	DE	SH, CP
P1015	Empire Kosher	Mifflintown	PA	SH, CP
P1096	Wampler	Hinton	VA	SH, CP
P1249	Rocco	Edinburg	VA	SH, CP
P1250	Fieldale Farms	Baldwin	GA	SH, CP
P1252	Fieldale Farms	Gainesville	GA	SH
P1257	Fieldale Farms	Murrayville	GA	SH
P1284	Seaboard Farms	Canton	GA	SH, CP
P1309	Columbia Farms	Greenville	SC	SH, CP

1	2	3	4	5
P1325	Tyson Foods	New Holland	PA	SH, CP
P1353	Seaboard Farms	Chattanooga	TN	SH, CP
P1362	Hudson Foods	Noel	MO	SH, CP
P2504C	Gands Foods	Chicago	IL	SH
P6510	Peco Foods	Bay Spring	MS	SH
P6666	Tyson Foods	Gadsden	AL	SH, CP
P6710	Wampler	Harrisonburg	VA	SH
P7085	Tyson Foods	Broken Bow	OK	SH, CP
P7089	Hudson Foods	Dexter	MO	SH, CP
P7101	Tyson Foods	Clarksville	AR	SH, CP
P7211	Tyson Foods	Berryville	AR	SH, CP
P7345	Carolina Turkeys	Mt Olive	NC	SH, CP
P8107	Squab Producers	Modesto	CA	SH, CP
P8727	ConAgra	Carthage	MO	SH
P9099	Perdue Farms	Concord	NC	SH
P17539	Rocco	St Paul	NC	SH, CP"

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 augustus, 1 september, 1 oktober, 1 november en 1 december 1996 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die zijn tewerkgesteld in derde landen

(97/575/EGKS, EG, Euratom)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EG) nr. 2485/96 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, tweede alinea, van bijlage X,

Overwegende dat bij Verordening (EGKS, EG, Euratom) nr. 542/97 van de Raad ⁽³⁾, overeenkomstig artikel 13, eerste alinea, van bijlage X bij het Statuut, de aanpassingscoëfficiënten zijn vastgesteld die met ingang van 1 juli 1996 van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald aan de ambtenaren die in derde landen zijn tewerkgesteld;

Overwegende dat de Commissie in de voorbije maanden diverse wijzigingen van deze aanpassingscoëfficiënten ⁽⁴⁾ heeft doorgevoerd overeenkomstig artikel 13, tweede alinea, van bijlage X van het Statuut;

Overwegende dat met ingang van 1 augustus, 1 september, 1 oktober, 1 november en 1 december 1996 bepaalde van deze aanpassingscoëfficiënten dienen te worden gewijzigd daar uit statistische gegevens waarover de

Commissie beschikt, is gebleken dat de variatie van de kosten van levensonderhoud, die aan de hand van aanpassingscoëfficiënt en de desbetreffende wisselkoers wordt gemeten, voor bepaalde derde landen sedert de laatste vaststelling of wijziging meer dan 5 % bedraagt,

BESLUIT:

Enig artikel

Met ingang van 1 augustus, 1 september, 1 oktober, 1 november en 1 december 1996 worden de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren die in derde landen zijn tewerkgesteld en die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald, gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

De voor de berekening van deze bezoldigingen toegepaste wisselkoersen zijn die welke worden gebruikt voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor de maand die voorafgaat aan de in de eerste alinea bedoelde datum.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

Voor de Commissie

Hans VAN DEN BROEK

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 28. 12. 1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 26. 3. 1997, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 45 van 15. 2. 1997, blz. 45.

BIJLAGE

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten augustus 1996
Angola	381,49
Bulgarije	38,12
Djibouti	125,31
Indonesië	88,53
Thailand	80,95
Venezuela	50,69

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten september 1996
Bulgarije	34,01
Guinee-Bissau	62,47
Soedan	24,51

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten oktober 1996
Angola	389,95
Bulgarije	36,79
Costa Rica	65,00
Roemenië	40,40
Soedan	26,00
Turkije	61,85
Uruguay	84,69

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten november 1996
Bulgarije	36,43
Chili	88,81
Ghana	36,97
Guinee-Bissau	52,62
Peru	84,06
Slovenië	90,13
Soedan	28,85
Turkije	63,94
Venezuela	53,32
Zambia	59,14
Zuid-Korea	95,54

Land van tewerkstelling	Aanpassingscoëfficiënten december 1996
Angola	66,63
Benin	71,72
Burundi	83,69
Brazilië	79,04
Bulgarije	41,60
Kaapverdische Republiek	79,86
Mauritius	70,12
Mexico	49,06
Roemenië	41,02
Turkije	64,64
Zimbabwe	45,41
Zuid-Afrika (de Kaap)	61,55

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1997

tot wijziging van Beschikking 94/652/EG die de lijst en de verdeling vaststelt van de taken uit te voeren in het kader van de samenwerking van de lidstaten bij het wetenschappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levensmiddelen

(Voor de EER relevante tekst)

(97/576/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 93/5/EEG van de Raad van 25 februari
1993 betreffende de bijstand aan de Commissie en de
samenwerking van de lidstaten bij het wetenschappelijk
onderzoek van vraagstukken in verband met levensmid-
delen⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat Beschikking 94/458/EG van de
Commissie⁽²⁾ regels vaststelt voor het administratief
beheer van de samenwerking bij het wetenschappelijk
onderzoek van vraagstukken in verband met levensmidde-
len;

Overwegende dat Beschikking 94/652/EG van de
Commissie⁽³⁾ de lijst en de verdeling vaststelt van de
taken uit te voeren in het kader van de samenwerking van
de lidstaten bij het wetenschappelijk onderzoek van vraag-
stukken in verband met levensmiddelen; dat artikel 3 van
Richtlijn 93/5/EEG voorziet in het ten minste elke zes
maanden bijwerken van de lijst en de verdeling van de
taken;

Overwegende dat bij opstelling en bijwerking van de lijst
van taken rekening moet worden gehouden met de nood-
zaak de volksgezondheid in de Gemeenschap te bescher-
men, alsmede met de vereisten van de communautaire
wetgeving in de levensmiddelensector;

Overwegende dat de taken verdeeld moeten worden met
inachtneming van de in de lidstaten en met name in de

bij de wetenschappelijke samenwerking betrokken insti-
tuten beschikbare wetenschappelijke deskundigheid en
middelen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor levensmiddelen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage van Beschikking 94/652/EG die de lijst en de
verdeling vaststelt van de taken uit te voeren in het kader
van de samenwerking van de lidstaten bij het wetenschap-
pelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levens-
middelen, wordt hierbij vervangen door de bijlage van
deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1997.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 52 van 4. 3. 1993, blz. 18.

⁽²⁾ PB nr. L 189 van 23. 7. 1994, blz. 84.

⁽³⁾ PB nr. L 253 van 29. 9. 1994, blz. 29.

BIJLAGE

Lijst van taken uit te voeren door de lidstaten in het kader van de samenwerking van de lidstaten bij het wetenschappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levensmiddelen

Onderwerp, aard en omvang van de taak	Met de uitvoering van de taak belaste lidstaten	Uiterste datum voor de uitvoering van de taak
1. Smaakstoffen		
1.1. Chemisch gedefinieerde smaakstoffen	Denemarken (coördinator)	31 december 2000
— Opstellen van rapporten ter beoordeling van de veiligheid van chemisch gedefinieerde smaakstoffen	Duitsland, Spanje, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Zweden, Verenigd Koninkrijk	
— Opzetten en onderhouden van een klassiek en een elektronisch archief van de beschikbare toxicologische en blootstellingsgegevens voor de stoffen in kwestie		
2. Microbiologie		
2.3. Microbiologische risicobeoordeling	Frankrijk (coördinator)	31 december 1998
Verzamelen van informatie van de deelnemende lidstaten over methodes en gegevens om de grondslag te leggen voor microbiologische risicobeoordeling op Europees niveau	België, Denemarken, Duitsland, Spanje, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Portugal, Finland, Zweden, Verenigd Koninkrijk	
3. Verontreinigingen		
3.1. Algemene punten		
3.1.1. Buiten de planning vallende en spoedeisende vraagstukken	Italië, Verenigd Koninkrijk (algemene coördinatoren)	31 december 1999
Coördineren van het verzamelen in de lidstaten van gegevens welke nodig zijn voor risico-evaluatie door het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding naar aanleiding van buiten de planning vallende, spoedeisende vraagstukken in verband met voedselverontreinigingen	Alle lidstaten	
4. Beoordeling van geconsumeerde hoeveelheden en mate van blootstelling		
4.2. Uitwerking van methodes voor de beoordeling van de geconsumeerde hoeveelheden levensmiddelenadditieven	Verenigd Koninkrijk (coördinator)	31 oktober 1997
Ontwikkeling van systemen voor toezicht op consumptie en gebruik van levensmiddelenadditieven in de lidstaten, uit hoofde van de desbetreffende vereiste van Richtlijn 89/107/EEG en aanverwante richtlijnen inzake kleurstoffen, zoetstoffen en diverse additieven.	Denemarken, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Finland, Zweden	
6. Nieuwe voedingsmiddelen		
6.1. Verzamelen van gegevens over mogelijke nadelige gevolgen van nieuwe micro-organismen, waaronder genetisch gemodificeerde, op de darmflora	Ierland (coördinator)	31 december 1998
	Denemarken, Duitsland, Spanje, Italië, Nederland, Verenigd Koninkrijk	

Onderwerp, aard en omvang van de taak	Met de uitvoering van de taak belaste lidstaten	Uiterste datum voor de uitvoering van de taak
7. Voeding, allergieën en gezondheid 7.2. Onderzoek naar de epidemiologische basis voor maatregelen ter bescherming van de volksgezondheid wat voedingsmiddelenallergie betreft	Verenigd Koninkrijk (coördinator) België, Denemarken, Duitsland, Griekenland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Portugal, Finland, Zweden	30 juni 1998
8. Verpakkingsmaterialen 8.1. Opstellen van beknopte gegevensbladen of verslagen voor de risicobeoordeling van stoffen die worden gebruikt voor of aanwezig zijn in materialen die met levensmiddelen in aanraking komen	Nederland (coördinator) Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Italië, Finland, Zweden, Verenigd Koninkrijk	31 december 2002